MLO Dynamic

Gebrauchsanweisung
User manual

www.teufel-international.com

Teufel

Inhalt

2 Beschreibung
2 Indikation
3 Kontraindikation
3 Funktion
3 Abrechnungsposition
3 Einsatzbereich
3 Sicherheit
4 REF/Größen
6 Anwendung/Anpassung
7 Komfort/Hygiene
7 Lagerung/Entsorgung
7 Material
7 Kompatibilität
7 Produktpflege/Reinigung/Wartung

Beschreibung

Die Multi-Lumbal-Orthese (MLO) Dynamic ist ein modulares Versorgungs-Konzept für den Rücken.

Das zugrunde liegende biomechanische Prinzip ist die intraabdominelle Druckerhöhung in Verbindung mit Zugelementen und insgesamt 3 Pelotten bzw. Überbrückungsrahmen, die indikationsbezogen ausgewählt und im Therapieverlauf nach ärztlicher Vorgabe gewechselt werden können im Sinne einer schrittweisen Mobilisierung des Patienten. Die Zugelemente sind im Funktionsprinzip eines Flaschenzuges ausgeführt und ermöglichen so die Einstellung des gewünschten Kompressionsgrades mit minimalem Kraftaufwand.

Indikation

- LWS-Insuffizienz mit rezidivierendem Lumbago (mit Pelotte Typ I)
- Lumbal-/LWS-Syndrom (mit Pelotte Typ I)
- Lumbalgie (mit Pelotte Typ I)
- Degenerative Erkrankungen der LWS (mit Pelotte Typ II)
- Akute und chronische Bandscheibenbeschwerden (mit Pelotte Typ II)
- Myostatische Insuffizienz (mit Pelotte Typ II)
- Lockerungssymptomatik (mit Pelotte Typ II)
- Spondylarthrose (mit Pelotte Typ II)
- Ischialgie (ohne neurologische Ausfälle)(mit Pelotte Typ III)
- Facettensyndrom (mit Pelotte Typ III)
- Lumbale Spinalkanalstenosen (mit Pelotte Typ III)
- Nach Bandscheiben-OP zur Wirbelgelenkentlastung (mit Pelotte Typ III)
- Posttraumatische Wirbelfrakturen geringen Ausmaßes (mit Pelotte Typ III)

Kontraindikation

- Fehlende Patienten-Compliance
- Instabile Wirbelkörperbrüche

Funktion

Orthese zur Entlastung durch Entlordosierung und zur funktionellen Mobilisierung der LWS. Die MLO Dynamic ist eine zugfeste, mit elastischen Einsätzen versehene, zirkulär leibumschließende Orthese, die in der Weite zu regulieren ist. Zur Entlastung, Überbrückung bzw. Entlordosierung des Lumbalbereiches sind im Lieferumfang 3 unterschiedliche Pelottentypen enthalten, Typ III in der Ausführung eines Überbrückungsrahmens mit seitlicher Führung. Durch Abrüstung der Pelotten wird eine Mobilisierung ermöglicht.

Abrechnungsposition

DE: HMV-Nr.: 23.14.02.1005

AT: Tarif Nr.: 31661 017

Einsatzbereich

• L1 - L5*

*Es können grundsätzlich nur stabile Wirbelkörperbrüche mit diesem Produkt versorgt werden. Der angegebene Einsatzbereich ist die Einsatzempfehlung, die sich aus der biomechanischen Wirkungsweise des Hilfsmittels als max. Versorgungsbereich ergibt. In jedem Fall muss die abschließenden Beurteilung der Eignung für den individuellen Patientenfall durch Hinzuziehung einer ärztlichen Begutachtung erfolgen.

Sicherheit

- Vor der Benutzung sind eine individuelle Anpassung der Orthese und eine Einweisung in den Gebrauch durch einen erfahrenen Orthopädietechniker entsprechend der ärztlichen Anweisung erforderlich.
- Falsche Auswahl, Anpassung, Anwendung und/oder mangelhafte Kontrolle der Passform des Produktes können zu gesundheitlichen Schäden führen.
- Die Orthese nie auf verletzter Haut tragen.
- Die Orthese vor jedem Anlegen auf Beschädigungen überprüfen (z.B. lockere Verbindungen, Verschlüsse, Gurte, etc.).
- Bei vermuteten Leistungsstörungen (z.B. dem Gefühl einer nachlassenden oder unzureichenden Wirkung) muss unverzüglich der Arzt oder Orthopädietechniker aufgesucht werden.
- Die Orthese muss regelmäßig von einem Arzt oder Orthopädietechniker auf ihre Funktion, korrekten Sitz und eventuelle Beschädigungen überprüft werden. Die Abstände der Kontrollen sind für jeden Patienten individuell festzulegen.
- Sollte das Produkt einer unverhältnismäßig starken Belastung ausgesetzt gewesen sein, muss es vor der weiteren Verwendung von einem Orthopädietechniker auf mögliche Schäden überprüft werden.
- Unzuträglicher Druck durch die Orthese kann zu Hautschädigungen und Durchblutungsstörungen führen und muss daher vermieden werden.

REF/Größen

MLO Dynamic, inkl. Pelotten Typ I, II und III

Pelotte Typ III in 3 Höhen zur Auswahl:
Höhe 27 cm (Körpergröße unter 165 cm)
Höhe 29 cm (Körpergröße 165 - 175 cm)
Höhe 31 cm (Körpergröße über 175 cm)

REF mit Pelotte 27 cm	REF mit Pelotte 29 cm	REF mit Pelotte 31 cm	Größe	Hüftumfang/cm
23.510.010.00	23.510.020.00	23.510.030.00	XS	55 - 70
23.510.011.00	23.510.021.00	23.510.031.00	S	65 - 80
23.510.012.00	23.510.022.00	23.510.032.00	M	75 - 90
23.510.013.00	23.510.023.00	23.510.033.00	L	85 - 100
23.510.014.00	23.510.024.00	23.510.034.00	XL	95 - 110
23.510.015.00	23.510.025.00	23.510.035.00	2XL	105 - 120
23.510.016.00	23.510.026.00	23.510.036.00	3XL	115 - 130

Anwendung/Anpassung

Vorbereitung:

1. Gewünschte Pelotte aus der Verpackung entnehmen.
2. Pelotte Typ III (Überbrückungsrahmen) kann thermoplastisch angeformt werden. Beachten Sie hierbei die maximale Verarbeitungstemperatur von 120°C. Im Bereich der Verschiebeelemente (Schlitze) darf keine Erwärmung und Verformung vorgenommen werden.

Montage der Pelotte:

1. Pelotte entsprechend der Bezeichnung „oben" auf die Seilzugorthese legen.
2. Klickverschlüsse an der Orthese beidseitig öffnen (Abb. 2).

2

3. Aufnahmezapfen der Pelotte in die Klick-Verschlüsse der Orthese einsetzen und Verriegelung zuschieben (Abb. 3).

3

4. Vorgang auf der anderen Seite wiederholen.
5. Den Griff des Seilzuges so weit hinten wie möglich festkletten.
6. Die Orthese auf ihre maximale Länge auseinander ziehen (Abb. 6).

6

Anlegen der MLO Dynamic

7. Orthese im Taillenbereich so positionieren, dass die entsprechend gewählte Rückenpelotte anatomisch richtig sitzt.

- Pelotte Typ I = Sakraldreieck/ Michaelisraute

Typ I

- Pelotte Typ II = Unterkante nicht tiefer als höchste Stelle Gesäß

- Pelotte Typ III = Unterkante nicht tiefer als höchste Stelle Gesäß, Oberkante ca. 2 Finger breit unter den Schulterblattspitzen

Schließen der Orthese

8. Vorderen Klettverschluss über dem Leib locker schließen (Abb. 8).

9. Position der Pelotte überprüfen, ggf. korrigieren.

Einstellen der zirkulären Kompression

10. Griff des Seilzuges dosiert nach vorne ziehen (Abb. 10).

11. Ggf. die Seillänge im aufklettbaren Griff korrigieren. Dazu den Knoten wie gewünscht versetzen (Abb. 11).

12. Die Kompression so einstellen, dass das Abdomen sichtbar angehoben wird.
13. Griff auf den umlaufenden Flauschstreifen oder der Bauchlasche festkletten (Abb. 13).

Anpassung

14. Das Seilzugsystem sorgt beim Zuziehen für eine selbstständige Anpassung der Orthese an die Körperform des Patienten.

Komfort/Hygiene

Unter der MLO Dynamic sollte ein Unterhemd/T-Shirt getragen werden.

Die MLO Dynamic nie direkt auf der Haut tragen.

Lagerung/Entsorgung

Das Produkt enthält keine umweltgefährdenden Stoffe. Es kann über den Hausmüll entsorgt werden.

Material

Textile Anteile (Latex-frei):
- 50% Polyester
- 48% Polyurethan
- 2% Lycra

Kompatibilität

Die MLO Dynamic ist nicht zur Kombination mit anderen als in dieser Gebrauchsanleitung genannten Produkten bestimmt.

Produktpflege Reinigung Wartung

- 30° Handwäsche
- Nicht bügeln
- Nicht im Trockner trocknen
- Bleichen nicht erlaubt
- Keine chemische Reinigung

Contents

8 Description
8 Indication
9 Contraindication
9 Function
9 Reimbursement Code
9 Application Area
9 Safety
10 REF/Sizes
11 Application/Adjustment
13 Comfort/Hygiene
13 Storage/Disposal
13 Material
13 Compatibility
13 Product Care/Cleaning/Maintenance

Description

The Multi-Lumbar-Orthosis (MLO) represents a modular therapy concept for the back.

The underlying biomechanical principle is the increase of intra-abdominal pressure in combination with pulley-components as well as three back-pads (including a chairback pad). The pads are chosen depending on the indication, and, during the course of the therapy, can be switched with the other pads according to the doctor's instructions. This way, the patient can be mobilized step-by-step. The pulling-components work like a pulley system; this allows for the compression level to be adjusted with minimal effort.

Indication

- Muscular insufficiency in the lumbar region with recurring lumbago
- Lumbar syndrome / chronic low back pain (with pad type I)
- Lumbago (with pad type I)
- Degenerative diseases of the lumbar spine (with pad type II)
- Acute and chronic intervertebral disc disorder (with pad type II)
- Myostatische Insuffizienz (with pad type II)
- Spinal instability (with pad type II)
- Spondyloarthropathy (with pad type II)
- Sciatica (without any neurological deficits) (with pad type III)
- Facet syndrome (with pad type III)
- Lumbar spinal stenosis (with pad type III)
- Unloading the vertebral joints after intervertebral disc surgery (with pad type III)
- Posttraumatic vetrebral fractures

Contraindication

- Non-compliant patients
- Unstable vertebral fractures

Function

The MLO Dynamic is an orthosis which unloads the lumbar region by reducing lordosis, and which functionally mobilizes the lumbar region. The MLO Dynamic is a circular non-stretch orthosis with elastic inserts, which can be adjusted in width and wraps around the torso. For unloading the lumbar region and reducing lordosis, three different types of pads are included in delivery. Pad III is a chairback pad which also supports the patient laterally. By reducing the pad size step by step, a gradual mobilisation can be acchieved.

Reimbursement Code

DE: HMV-Nr.: 23.14.02.1005
AT: Tarif Nr.: 31661 017

Application Area

• L1 - L5*

*In general, the orthosis should only be worn by patients with stable vertebral fractures. The application area given above is an application recommendation arising from the biomechanical function of the orthosis. An individual evaluation by a doctor will always be necessary to determine whether the orthosis is suited for the patient in question.

Safety

- Before this device is used, it is essential that the orthosis is individually adapted by an experienced orthopedic technician and the patient is trained in the orthosis' use according to the doctor's instructions.
- Incorrect selection, adaptation, and/or failure to monitor the correct fit of this product may cause health damage.
- Never wear the orthosis on broken skin.
- Check orthosis for damage (such as loose connections, fasteners, belts, etc.) each time it is put on.
- Should any performance malfunctions (like an apparent reduction or lack of effect) be suspected, immediately call on your doctor or orthopedic technician.
- The orthosis must be checked for proper function, correct fit and possible damages by a doctor or orthopedic technician at regular intervals. The timing of these intervals has to be defined for each patient individually.
- Should the product have been subject to disproportionally strong forces, it must be checked for possible damages by an orthopedic technician before further use.
- Harmful pressure caused by the orthosis may cause skin injuries or disrupt the blood flow and must be avoided.

REF/Sizes

MLO Dynamic, including pad type I, II and III

Pad type III available in 3 different heights:
Heigth 27 cm (patient´s body height below 165 cm)
Height 29 cm (patient´s body height 165 - 175 cm)
Height 31 cm (patient´s body height over 175 cm)

REF with pad height 27 cm	REF with pad height 29 cm	REF with pad height 31 cm	Size	Hip circum-ference /cm
23.510.010.00	23.510.020.00	23.510.030.00	XS	55 - 70
23.510.011.00	23.510.021.00	23.510.031.00	S	65 - 80
23.510.012.00	23.510.022.00	23.510.032.00	M	75 - 90
23.510.013.00	23.510.023.00	23.510.033.00	L	85 - 100
23.510.014.00	23.510.024.00	23.510.034.00	XL	95 - 110
23.510.015.00	23.510.025.00	23.510.035.00	2XL	105 - 120
23.510.016.00	23.510.026.00	23.510.036.00	3XL	115 - 130

Application/Adjustment

Preparation:

1. Remove the pad you have chosen to install from the packaging.
2. Pad type III (chairback pad) can be thermoformed. Please note that the maximum processing temperature is 120°C. Do not heat, bend or deform on or around sliding cut-outs (slots

Installing the Pad:

1. Place the pad on the cable-pull-orthosis, with the sticker saying „top" at the top.
2. Open the click fasteners on both sides of the orthosis (image 2).

3. Insert the pegs on the pad into the click fasteners, and close the fasteners (image 3).

4. Repeat on other side.
5. Attach the handle of the pulley cable as close to the back of the orthosis as possible.
6. Extend the orthosis as much as possible by pulling it apart to its maximum length (image 6).

Applying the MLO Dynamic

7. Place the orthosis around the patient's waist, so the pad is positioned anatomically correct in the lumbar area.

- Pad type I: on the rhombus of michaelis / trigonum sacrale (lumbosacral region).

- Pad type II = bottom edge no lower than the highest point of the buttocks.

- Pad type III: bottom edge no lower than the highest point of the buttocks, top edge about two fingers' breadth below the tip of the shoulder blade.

Closing the Orthosis

8. Loosely close velcro fastening on the patient's belly (image 8).

9. Check the position of the pad, and adjust, if necessary.

Adjusting the Circular Compression

10. Pull the handle of the pulley cable forward with moderate force (image 10).

11. If necessary, adjust the length of the pulley cable. To do so, open the handle on the cable by undoing the hook-and-loop fastening on the cable, redo the knot in the cable, and close the handle again (image 11).

12. Adjust the compression so the patient's abdomen is visibly lifted.
13. Attach the handle to the circumferential strip of loop material on the orthosis or to the flap on your belly (image 13).

Adjustment

14. When tightened, the cable pull will automatically cause the orthosis to adapt to the patient's body shape.

Comfort/Hygiene

A T-shirt or undershirt should be worn under the MLO Dynamic.

The MLO Dynamic should never be worn directly on the skin.

Storage/Disposal

The orthosis does not contain any environmentally hazardous substances. It can be disposed of with household refuse.

Material

Textile Components (Latex Free):

- 50% Polyester
- 48% Polyurethane
- 2% Lycra

Compatibility

The MLO Dynamic may not be combined with products other than those mentioned in this instruction manual.

Product Care Cleaning Maintenance

- Hand wash at 30°
- Do not iron
- Do not tumble dry
- Do not bleach
- Do not dry clean

Notizen/Notes

Notizen/Notes

Wilhelm Julius Teufel GmbH
Robert-Bosch-Straße 15
73117 Wangen
Deutschland
Telefon: +49 (0)7161 15684-0
Telefax: +49 (0)7161 15684-333
www.teufel-international.com

Made in Germany

90.395.084.01 2015/06 © Wilhelm Julius Teufel GmbH